Form No. 3326-379

TORO®

CCR™ Powerlite® 325

Déneigeuse

Modèle Nº 38173—220000001 et suivants

Modèle Nº 38183—220000001 et suivants

Manuel de l’utilisateur

CE

Français (F)

Le système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

La notice d'utilisation du moteur ci-jointe est fournie à titre de référence concernant la réglementation de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relatives aux systèmes antipollution, à l'entretien et à la garantie.

Rangez ce manuel avec la machine. Remplacez immédiatement le manuel du moteur s'il est endommagé ou illisible. Vous pouvez vous procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Table des matières

	Page
Introduction	2
Sécurité	3
Consignes de sécurité	3
Sécurité des déneigeuses Toro	4
Niveau de pression acoustique	5
Niveau de puissance acoustique	5
Niveau de vibrations	5
Autocollants de sécurité et d'instructions	5
Assemblage	7
Pièces détachées	7
Montage du mancheron	8
Pose de l'éjecteur	8
Installation du câble de commande	9
Avant l'emploi	9
Mélange d'essence et d'huile	9
Plein du réservoir de carburant	11
Révision du programme d'entretien	11
Utilisation	11
Commandes	11
Démarrage du moteur	12
Arrêt du moteur	12
Réglage de l'éjecteur	12
Conseils d'utilisation	13
Entretien	14
Programme d'entretien recommandé	14
Réglage du câble de commande	15
Remplacement de la lame racleuse	15
Remplacement des pales de la turbine	16
Remplacement de la courroie d'entraînement	17
Remplacement de la bougie	18
Vidange du réservoir de carburant	19
Remisage	19
Préparation du circuit d'alimentation	19
Préparation du moteur	19
Préparation de la déneigeuse	19
Pliage et dépliage du mancheron	20
Dépannage	21

Introduction

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais il faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez un concessionnaire agréé ou un réparateur Toro pour un entretien, pour vous procurer des pièces d'origine Toro ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

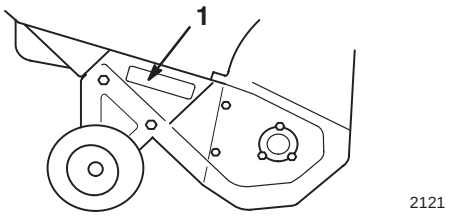


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les termes ***Danger***, ***Attention*** et ***Prudence*** signalent le degré de risque. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

Danger signale un danger sérieux, entraînant *inévitablement* des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

© 2001 – The Toro Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

Tous droits réservés

Imprimé aux Etats-Unis

Attention signale un danger *susceptible* d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Prudence signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important** attire l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque :** des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la déneigeuse lisiez et compreniez le contenu de ce guide avant de mettre le moteur en marche.

⚠ Voici le triangle de sécurité. Il signale les dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, qui peuvent être mortels.

L'usage ou l'entretien incorrects de cette déneigeuse peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respecter les consignes de sécurité suivantes.

Consignes de sécurité

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI B71.3–1995 et ISO 8437:1989. Les informations ou la terminologie spécifiques aux produits Toro sont indiquées entre parenthèses.

Apprentissage

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser la machine. Ne laissez personne utiliser la machine sans instructions adéquates.
- N'admettez personne dans la zone de travail, et surtout pas d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber.

Préliminaires

- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillassons, traîneaux, planches, fils ou autres objets qui s'y trouvent.
- Relâchez la barre de commande pour débrayer la turbine avant de mettre le moteur en marche.
- Portez des vêtements d'hiver adaptés et des chaussures offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes.
- Manipulez le carburant avec prudence car il est très inflammable.
  - Conservez le carburant dans un récipient homologué.
  - N'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou est chaud.
  - Remplissez le réservoir très soigneusement à l'extérieur, jamais à l'intérieur.
  - Revissez fermement le bouchon du réservoir et essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Pour le démarrage électrique, utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec la déneigeuse, et branchez-le dans une prise de courant appropriée.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur tourne, sauf si Toro le demande expressément.
- Laissez le moteur et la déneigeuse s'adapter à la température extérieure avant de commencer à déneiger.
- Les machines motorisées peuvent projeter des objets dans les yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pendant le travail et lors de tout réglage ou toute réparation de la déneigeuse.

Utilisation

- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Soyez extrêmement prudent pour traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- N'essayez pas de déblayez les surfaces couvertes de cailloux ou de gravier. Ce produit est uniquement destiné aux surfaces revêtues.
- Après avoir heurté un obstacle, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et vérifiez soigneusement si la déneigeuse n'est pas endommagée. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.

- Arrêtez toujours le moteur avant de quitter la position de conduite, de désobstruer l'éjecteur, ou d'entreprendre des réglages, des inspections ou des réparations.
- Avant tout nettoyage, toute inspection ou toute réparation, attendez l'arrêt complet de la turbine et de toutes les pièces mobiles.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur, sauf pour faire démarrer la machine et la rentrer ou la sortir du bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur, car les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne déneigez jamais perpendiculairement à une pente. Soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour sur un terrain en pente. Ne déneigez pas de pentes trop fortes.
- N'utilisez pas la déneigeuse si toutes les gardes, plaques et autres protections appropriées ne sont pas en place.
- N'utilisez jamais la déneigeuse près de constructions vitrées, véhicules automobiles, fenêtres ou déclivités sans régler l'angle d'éjection de manière appropriée. Tenez les enfants et les animaux à distance.
- Ne surchargez pas la déneigeuse en essayant de déblayer trop vite.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes, et ne laissez personne se tenir devant la machine.
- N'utilisez jamais la déneigeuse à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le mancheron. Marchez, ne courez pas.

Entretien et remisage

- Contrôlez fréquemment le serrage de toute la visserie pour vous assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.
- Ne rangez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, séchoirs à linge, etc. Laissez le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un endroit clos.
- Suivez toujours les instructions de remisage qui figurent dans ce manuel avant de remiser la déneigeuse pour une durée prolongée, afin de n'oublier aucune opération importante.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés.

Sécurité des déneigeuses Toro

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ou d'autres informations essentielles.

- *La turbine en rotation peut infliger des blessures aux mains et aux doigts.* Restez derrière le mancheron et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la déneigeuse. *Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou de vos vêtements à distance des pièces mobiles ou rotatives.*
- Avant toute intervention d'inspection, de nettoyage, de réglage ou de réparation de la déneigeuse, et avant de désobstruer l'éjecteur, *coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.*
- Si l'éjecteur est obstrué, dégagez-le à l'aide d'un bâton, *jamais avec la main*.
- *Avant* de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
- Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Si une garde, un dispositif de sécurité ou un autocollant manquent, sont endommagés ou illisibles, réparez ou remplacez-les avant d'utiliser la machine. Resserrez également les écrous, boulons et vis qui en ont besoin.
- *Ne fumez pas* lorsque vous manipulez de l'essence.
- *N'utilisez pas* la déneigeuse sur un toit.
- Ne touchez jamais au moteur en marche ou juste après l'avoir arrêté, car il peut être très chaud et vous brûler.
- N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Avant d'entreprendre des réglages, des entretiens ou des réparations, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact. Si la machine requiert une réparation importante, faites appel à votre vendeur réparateur Toro agréé.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- Si vous remisez la déneigeuse pendant plus de 30 jours, vidangez le réservoir de carburant pour éviter les risques d'incendie. Conservez le carburant dans un bidon homologué. Ne laissez pas la clé dans le commutateur d'allumage lorsque vous rangez la machine.
- Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro.

Niveau de pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 90 dB(A), d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la directive 84/538/CEE.

Niveau de puissance acoustique

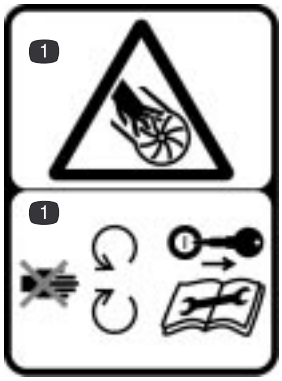
Cette machine produit une puissance acoustique de 103 LwA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la directive 84/538/CEE .

Niveau de vibrations

Cette machine expose les mains et les bras à un niveau de vibrations maximum de 11,4 m/s^2, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon EN 1033.

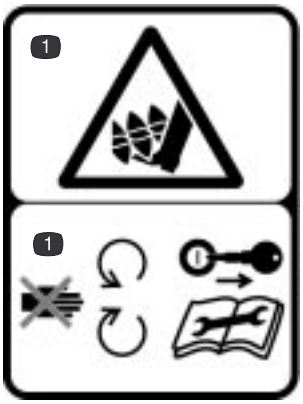
Autocollants de sécurité et d'instructions

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



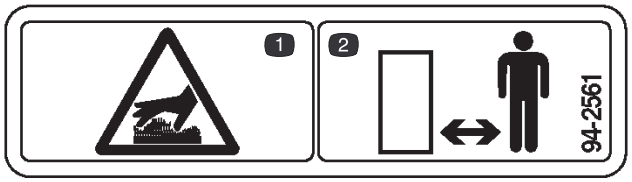
94-2560

1. Risque de mutilation par la roue hélice—ne pas s'approcher des pièces mobiles, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des entretiens



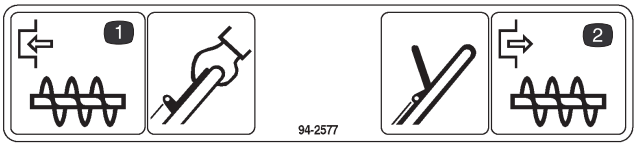
94-2562

1. Risque de mutilation par la tarière—ne pas s'approcher des pièces mobiles, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des entretiens



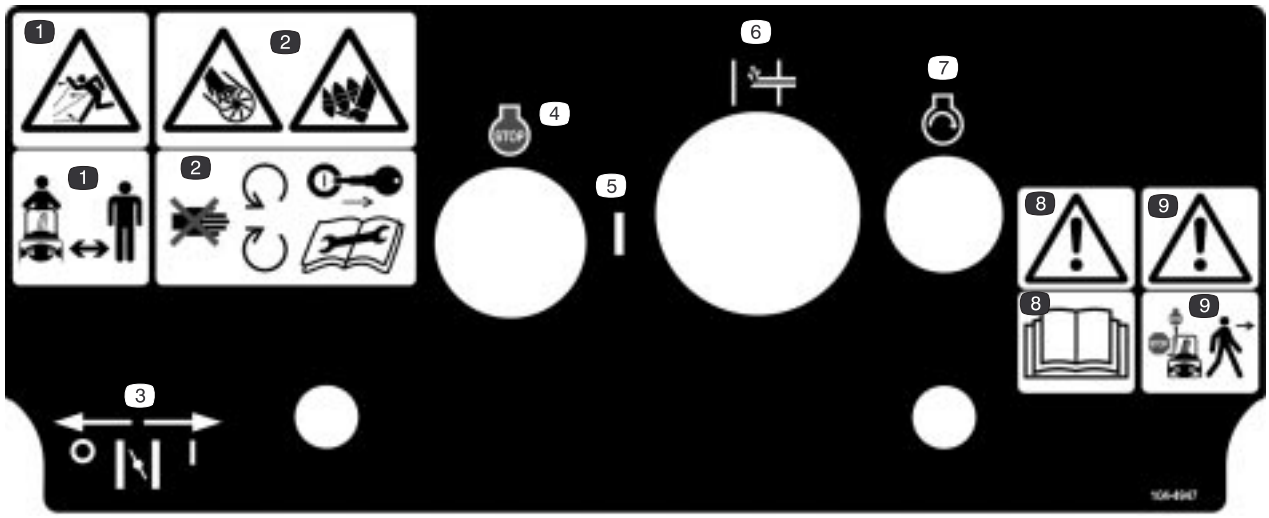
94-2561

1. Surface chaude ; ne pas toucher
2. Rester à une distance suffisante de la machine



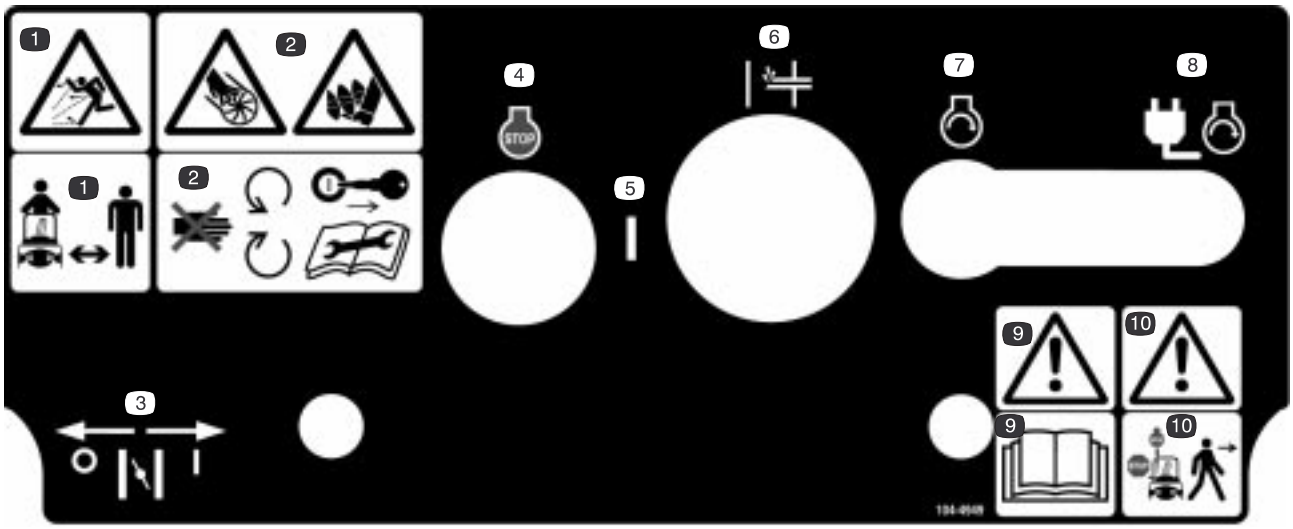
94-2577

1. Serrer la barre de commande pour embrayer les pales de la turbine
2. Relâchez la barre de commande pour débrayer les pales de la turbine



104-4947 (modèle à démarreur à lanceur seulement)

1. Risque de projections—ne laisser approcher personne de la zone de travail
2. Risque de mutilation par la roue hélice et la tarière—ne pas s'approcher des pièces mobiles, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des entretiens
3. Starter
4. Contact coupé
5. Contact établi
6. Amorceur
7. Démarreur
8. Attention—Lire le *Manuel de l'utilisateur*
9. Attention—arrêter le moteur avant de quitter la machine



104-4949 (modèle à démarreur électrique seulement)

1. Risque de projections—ne laisser approcher personne de la zone de travail
2. Risque de mutilation par la roue hélice et la tarière—ne pas s'approcher des pièces mobiles, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des entretiens
3. Starter
4. Contact coupé
5. Contact établi
6. Amorceur
7. Démarreur à lanceur
8. Démarreur électrique
9. Attention—Lire le *Manuel de l'utilisateur*
10. Attention—arrêter le moteur avant de quitter la machine

104-9740

Assemblage

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d’après la position de conduite.

Pièces détachées

Description	Qté	Utilisation
Partie supérieure du mancheron	1	Montage du mancheron
Boutons du mancheron	2	
Boulons à tête fraisée bombée	2	
Rondelles bombées	2	
Contre-écrous	3	Pose de l’éjecteur
Rondelles	3	
Ejecteur	1	
Ressort	1	Installation du câble de commande.
Protection du ressort	1	
Dispositif de réglage du câble	1	
Câble de commande	1	
Clé de contact	1	Démarrage et arrêt du moteur

Montage du mancheron

1. Placez les extrémités de la partie supérieure du mancheron à l'intérieur de la partie inférieure, les trous en face les uns des autres (Fig. 2).

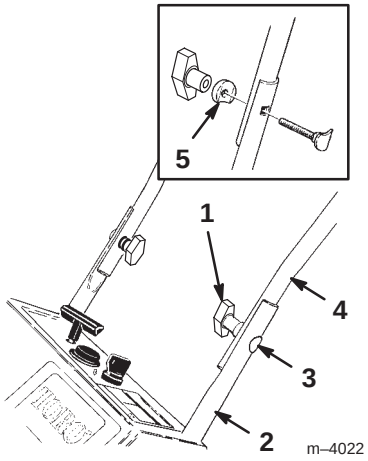


Figure 2

1. Bouton du mancheron (2)
2. Partie inférieure du mancheron
3. Boulon à tête ovale (2)
4. Partie supérieure du mancheron
5. Rondelles bombées (2)

2. Insérez les boulons à tête ovale à travers les trous alignés des parties du mancheron, les têtes des boulons se trouvant du côté extérieur du mancheron (Fig. 2).

3. Placez les rondelles bombées et les boutons sur les boulons à tête ovale, et *serrez solidement les boutons*.

Remarque : Veillez à bien aligner les boulons à tête ovale et les rondelles bombées (voir encadré à la Fig. 2).

Pose de l'éjecteur

1. Engagez les trous latéraux de l'éjecteur sur les boulons à tête hexagonale de chaque côté de la poignée de l'éjecteur (Fig. 3).

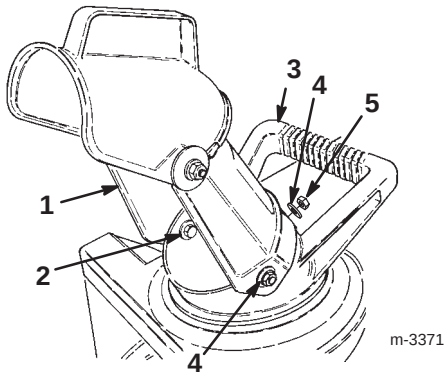


Figure 3

1. Ejecteur
2. Boulon à tête hexagonale (3)
3. Poignée de l'éjecteur
4. Rondelle (3)
5. Contre-écrou (3)

2. Fixez l'éjecteur sur les boulons à tête hexagonale au moyen de deux rondelles et de deux contre-écrous (Fig. 3).

3. Bloquez les têtes des boulons à l'aide d'une clé et serrez solidement les contre-écrous.

4. Tournez l'éjecteur pour le redresser.

5. Vissez *fermement* le contre-écrou et la rondelle sur la vis à l'arrière de l'éjecteur (Fig. 3).

Installation du câble de commande

Important Lors de l'installation du câble de commande sur le mancheron supérieur, veillez à bien placer le câble dans la gorge de la poulie située du côté gauche de la machine (Fig. 13).

1. Faites passer le câble dans la boucle située du côté gauche de la machine (Fig. 4).

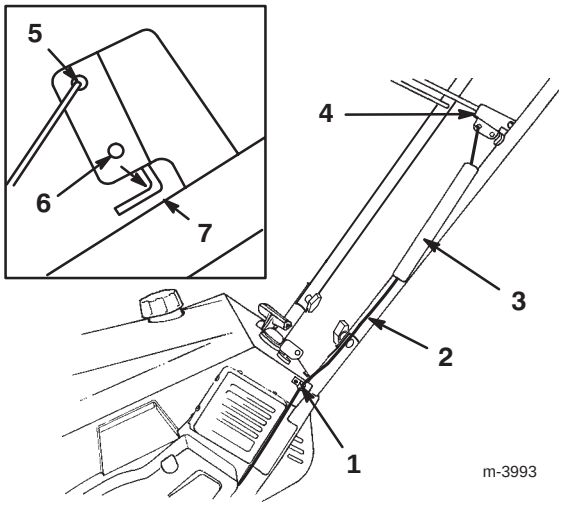


Figure 4

1. Boucle
2. Câble de commande
3. Protection du ressort
4. Support de la barre de commande
5. Trou supérieur
6. Trou inférieur
7. 2 à 3 mm

2. Accrochez le ressort au trou rond à l'extrémité du dispositif de réglage du câble (Fig. 5).

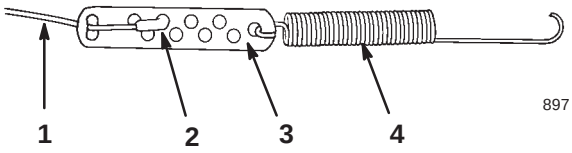


Figure 5

1. Câble
2. Raccord en Z
3. Dispositif de réglage du câble
4. Ressort

3. Fixez l'extrémité du câble au dispositif de réglage comme indiqué à la Figure 5.
4. Placez la protection sur le ressort et le dispositif de réglage du câble, et poussez l'extrémité du ressort dans le trou à l'extrémité de la protection du ressort (Fig. 4).
5. Accrochez le ressort dans le trou supérieur du support de la barre de commande (Fig. 4).
6. Rapprochez la barre de commande du mancheron pour tendre le câble.
7. Vérifiez que l'écart entre la barre de commande et le mancheron est compris entre 2 et 3 mm (voir l'encart de la Fig. 4). Pour modifier l'écartement, reportez-vous à la section Réglage du câble de commande, page 15.

Important Le câble de commande ne doit pas être complètement tendu quand vous désengagez la barre de commande.

Avant l'emploi

Mélange d'essence et d'huile

La déneigeuse Toro est équipée d'un moteur à deux temps alimenté par un mélange essence/huile de 50:1.

N'utilisez que de l'essence ordinaire sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou plus, et qui n'a pas vieille de plus d'un mois. L'usage d'essence sans plomb réduit la formation de dépôts dans la chambre de combustion et augmente la durée de vie des bougies.

Les moteurs certifiés conformes à la réglementation antipollution de l'EPA des Etats-Unis sur les moteurs ULGE doivent utiliser un mélange d'essence ordinaire sans plomb/d'huile et sont pourvus éventuellement du ou des système(s) antipollution : EM et TWC et ne présentent aucune fonction réglable par l'utilisateur.

Important *N'utilisez jamais* de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence blanche. Ces carburants pourraient endommager le système d'alimentation.

Important *N'utilisez pas* d'huile automobile (par exemple SAE 30 ou 10W–30), d'huile à deux temps non certifiée NMMA TCW ou un mélange essence/huile mal dosé. Ceci risquerait d'entraîner des dégâts du moteur non couverts par la garantie Toro.

Danger

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- **Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.**
- **Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau d'essence doit arriver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. Le vide laissé permet à l'essence de se dilater dans le réservoir.**
- **Ne fumez jamais pendant la manipulation d'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.**
- **Ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.**

Danger

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage et enflammer l'essence. Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- **Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.**
- **Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.**
- **Si cela est possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.**
- **Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais faites le plein à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.**
- **En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.**

Remarque : Utilisez un stabilisateur/conditionneur de carburant pour tous les produits à moteur à essence Toro, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage. Le stabilisateur/conditionneur sera plus performant si vous le mélangez à de l'essence fraîche. Si vous utilisez l'huile pour moteur à 2 temps *Toro 50:1 (avec stabilisateur)*, il est inutile d'ajouter un stabilisateur/conditionneur.

Important N'utilisez pas d'autres additifs qu'un stabilisateur durant le remisage. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Versez 1,9 litre d'essence sans plomb fraîche dans un bidon homologué.

Remarque : Ne mélangez pas essence et huile dans le réservoir de carburant. L'huile se mélange plus facilement et beaucoup mieux à température ambiante. Au-dessous de 0°C, elle devra être mélangée plus longuement.

2. Ajoutez d'un seul coup à l'essence la quantité d'huile pour moteur à 2 temps *Toro 50:1 (avec stabilisateur)* ou une huile pour moteur à 2 temps certifiée NMMA TCW de grade équivalent en vous reportant au tableau ci-dessous :

Tableau du mélange 50:1 d'essence/huile	
Essence	Huile
4 litres	80 ml
8 litres	160 ml
20 litres	400 ml

Important Si le moteur est neuf, utilisez deux fois plus d'huile avec le premier gallon d'essence. Par la suite, utilisez la quantité d'huile indiquée dans le tableau ci-dessus.

3. Rebouchez le bidon d'essence.

4. Agitez-le pour bien mélanger l'essence et l'huile.

5. Enlevez soigneusement le bouchon et ajoutez le reste d'essence.

Plein du réservoir de carburant

Important Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant pour permettre au mélange essence/huile de se dilater.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Fig. 6). Ne laissez pas de neige ou d'eau pénétrer dans le réservoir.

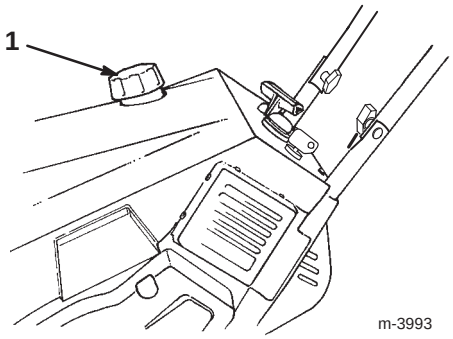


Figure 6

1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et versez le mélange essence/huile jusqu'à 6 mm du haut du réservoir. *L'essence ne doit pas monter dans le goulot de remplissage.*

3. Revissez fermement le bouchon du réservoir et essuyez le carburant éventuellement répandu.

Révision du programme d'entretien

Révisez le Programme d'entretien recommandé page 14. Vous devrez peut-être exécuter une ou plusieurs procédures supplémentaires avant ou juste après la mise en service initiale de la déneigeuse.

Utilisation

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Commandes

Le panneau de commande de la déneigeuse comprend un commutateur à clé, un amorceur, un lanceur et un bouton de démarrage électrique (modèles à démarrage électrique seulement). La manette de starter se trouve juste au-dessous de l'angle inférieur gauche du panneau de commande (Fig. 7).

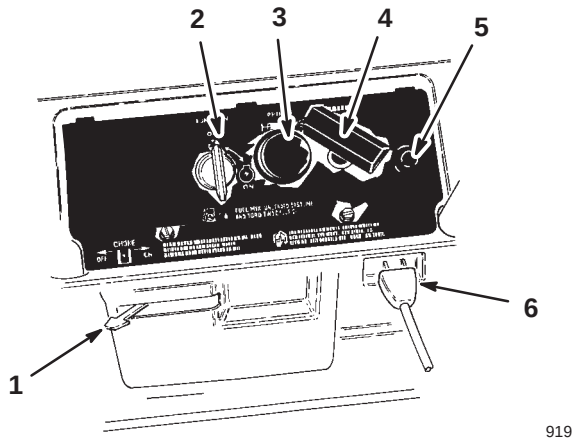


Figure 7

1. Manette de starter
2. Commutateur à clé
3. Amorceur
4. Démarreur à lanceur
5. Bouton du démarreur électrique (modèle à démarreur électrique seulement)
6. Connecteur d'alimentation (modèle à démarreur électrique seulement)

Démarrage du moteur

1. Tournez la clé en position contact établi (*On*).
2. Réglez la manette du starter à la position en service (*On*), à l'extrême droite.
3. Couvrez l'orifice central du bouton de l'amorceur avec le pouce et appuyez lentement dessus à deux reprises, en marquant une pause à chaque fois. Par grand froid, il faudra peut-être vous y reprendre à plusieurs fois.

Remarque : Enlevez votre gant pour couvrir l'orifice central du bouton de l'amorceur pour empêcher l'air de s'échapper.

Remarque : N'utilisez pas le starter ou l'amorceur pour mettre le moteur en marche s'il est chaud.

4. Mettez le moteur en marche comme suit :

   Utilisation du lanceur : Tout en tenant la machine d'une main, tirez vigoureusement sur la poignée du lanceur avec l'autre main.

   Utilisation du démarreur électrique (modèle à démarreur électrique seulement) :

   A. Connectez le cordon d'alimentation à la déneigeuse et branchez-le dans une prise de courant standard.

Prudence

Si vous laissez la déneigeuse branchée à une prise murale, elle risque d'être mise en marche accidentellement, et des personnes sont susceptibles d'être gravement blessées ou des dommages matériels peuvent être causés.

Débranchez le cordon d'alimentation quand la déneigeuse ne sert pas.

   B. Appuyez sur le bouton du démarreur.

   Remarque : Pour éviter de surchauffer le démarreur, ne l'actionnez pas plus de dix fois d'affilée, à raison de 5 secondes de marche, 5 secondes d'arrêt.

   Important Un usage prolongé peut endommager le démarreur pour cause de surchauffe.

   Remarque : Si le moteur ne démarre pas après ces tentatives, attendez au moins 40 minutes avant de réessayer, pour laisser le démarreur refroidir.

   Remarque : Si le moteur refuse toujours de démarrer après la deuxième tentative, portez la déneigeuse chez un réparateur Toro agréé pour la faire réviser.

   C. Quand le moteur a démarré, débranchez le cordon d'alimentation de la déneigeuse et de la prise de courant.

5. A mesure que le moteur se réchauffe, déplacez la manette de starter jusqu'à la position hors service (*Off*) à l'extrême gauche.

Arrêt du moteur

Tournez la clé en position de contact coupé (*Off*) et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite.

Réglage de l'éjecteur

Déplacez la poignée de l'éjecteur de gauche à droite pour régler la direction de l'éjection (Fig. 8). La poignée du déflecteur, située en haut de l'éjecteur, commande la hauteur d'éjection de la neige. *Ne serrez pas excessivement les écrous de montage du déflecteur.*

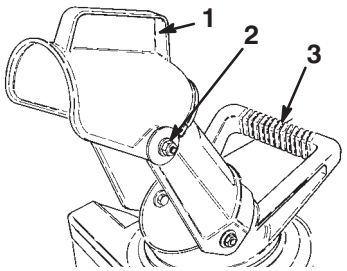


Figure 8

1. Poignée du déflecteur
2. Ecrou de montage du déflecteur (2)
3. Poignée de l'éjecteur

Conseils d’utilisation

Attention

Des pierres, des jouets ou d’autres objets peuvent être ramassés et projetés par les pales de la turbine et blesser gravement l’utilisateur ou les personnes à proximité.

- **Ne laissez pas d’objets susceptibles d’être ramassés et projetés par la turbine dans la zone à déblayer.**
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à l’écart de la zone de travail.**

- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu’elle est tombée ; le déneigement s’en trouve facilité et d’autant plus efficace.
- La déneigeuse dégage la neige qui se trouve sur le sol et se propulse en avant quand vous élevez le mancheron. Elle s’incline *légèrement* en avant pour permettre aux pales de la turbine de toucher le sol. Les roues n’ont pas besoin de toucher le sol pour tracter la machine. Plus vous inclinez le mancheron vers l’avant, plus la machine se propulse en avant rapidement.
- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.
- N’essayez pas de déblayez les surfaces couvertes de cailloux ou de gravier. Ce produit est uniquement destiné aux surfaces revêtues.
- Dans certaines conditions enneigées et par temps froid, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. *Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu’elles sont gelées.* Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.
- Après utilisation de la déneigeuse, laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement soient bloquées par le gel. Arrêtez le moteur, attendez l’arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la déneigeuse.
- Après avoir arrêté le moteur, tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises pour empêcher le démarreur de geler.

Entretien

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité des entretiens	Procédure
Initialement	• Vérifiez le câble de commande au départ, puis après la première heure de fonctionnement. Réglez-le au besoin, comme expliqué à la rubrique Réglage du câble de commande, page 15. • Vérifiez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.
Une fois par an	• Vérifiez et réglez le câble de commande au besoin, comme expliqué à la rubrique Réglage du câble de commande, page 15. • Examinez la lame racleuse et remplacez-la au besoin, comme expliqué à la rubrique Remplacement de la lame racleuse, page 15. • Examinez les pales de la turbine et remplacez-les au besoin, comme expliqué à la rubrique Remplacement des pales de la turbine, page 16. • Examinez la courroie d'entraînement et remplacez-la au besoin, comme expliqué à la rubrique Remplacement de la courroie d'entraînement, page 17. • Videz le carburant, puis faites tourner le moteur pour assécher complètement le réservoir et le carburateur, comme expliqué à la rubrique Vidange du réservoir de carburant, page 19 . • Vérifiez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.
Toutes les 100 h	• Remplacez la bougie, comme expliqué à la rubrique Remplacement de la bougie, page 18.

Important Reportez-vous au manuel de l'utilisateur du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Prudence

Si vous laissez la bougie branchée, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien. Ecartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

Réglage du câble de commande

Vérifiez le réglage du câble de commande après la première heure de fonctionnement, puis une fois par an.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

3. Rapprochez la barre de commande du mancheron pour tendre le câble (Fig. 4).

4. Vérifiez que l'écart entre la barre de commande et le mancheron est compris entre 2 et 3 mm (voir l'encart de la Fig. 4). Pour régler le câble, passez au point 5.

Remarque : Le câble de commande ne doit pas être complètement tendu quand vous désengagez la barre de commande.

5. Décrochez le ressort du trou supérieur du support de la barre de commande (Fig. 4).

6. Otez la protection du ressort et du dispositif de réglage du câble.

7. Décrochez le raccord en Z du dispositif de réglage et replacez-le dans le trou approprié du dispositif de réglage de manière à obtenir l'écartement voulu de 2 et 3 mm entre le support de la barre de commande et le mancheron (Fig. 5).

8. Placez la protection sur le dispositif de réglage du câble et le ressort.

9. Accrochez le ressort dans le trou supérieur du support de la barre de commande (Fig. 4).

10. Vérifiez le réglage, comme indiqué aux points 3 et 4 ci-dessus.

11. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage.

Remarque : La courroie d'entraînement s'use et se détend avec le temps. Une courroie mal tendue peut glisser et réduire les performances de la machine si elle est très chargée. La courroie peut glisser après deux à trois saisons de service normal (10 à 15 heures). Si la courroie glisse (elle émet un grincement continu) quand la machine est très chargée, augmentez la tension en déplaçant le raccord en Z dans le trou suivant, à droite du dispositif de réglage du câble (Fig. 5).

Remarque : Il peut arriver que la courroie glisse (grince) quand la neige est très mouillée en raison de l'humidité présente dans le système d'entraînement. Pour sécher le système, démarrez la turbine et laissez-la fonctionner à vide pendant 30 secondes. Une fois l'humidité supprimée, la courroie ne devrait plus glisser.

Remplacement de la lame racleuse

En début de saison, vérifiez l'usure de la lame racleuse. Remplacez la lame racleuse si la distance entre le haut de la rainure de l'indicateur d'usure et le bas de la lame est inférieure à 16 mm ou si la rainure de l'indicateur d'usure a complètement disparu (Fig. 9).

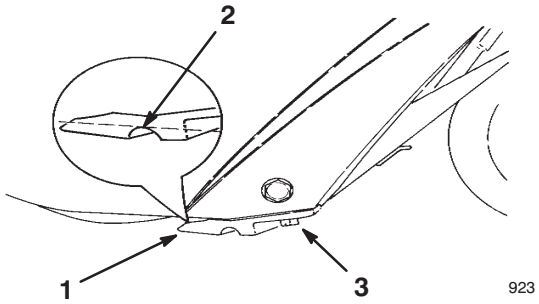


Figure 9

1. Lame racleuse
2. Rainure de l'indicateur d'usure
3. Vis (3)

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

3. Débranchez la bougie, comme expliqué aux points 3 à 5 de la rubrique Remplacement de la bougie, page 18.

4. Enlevez les trois vis de fixation de la lame racleuse (Fig. 9).

5. Déposez la lame racleuse usagée.

6. Fixez la lame neuve sur le carter à l'aide des trois vis.

7. Connectez la bougie.

8. Installez le panneau de commande

9. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage.

Remplacement des pales de la turbine

En début de saison, vérifiez l'usure des pales de la turbine. Quand le bord usé d'une pale atteint le trou de l'indicateur d'usure (Fig. 10), remplacez les *deux* pales pour garantir les performances de la déneigeuse et pour éviter d'endommager la surface inférieure de la déneigeuse. La durée de fonctionnement et le plus ou moins bon état de la surface de travail déterminent la rapidité d'usure des pales de la turbine.

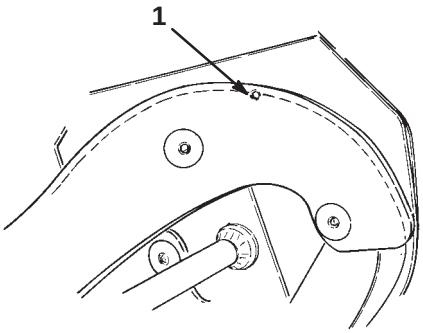


Figure 10

1. Trou de l'indicateur d'usure

Important Remplacez la lame racleuse chaque fois que vous remplacez les pales de la turbine. Ceci afin d'assurer la qualité du fonctionnement et des performances de la déneigeuse, comme expliqué à la rubrique Remplacement de la lame racleuse, page 15.

Remarque : Vous aurez besoin, pour ce faire, d'une clé à vis Torx (T27).

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

3. Débranchez la bougie, comme expliqué aux points 3 à 5 de la rubrique Remplacement de la bougie, page 18.

4. Enlevez les quatre vis Torx, les deux boulons et les six contre-écrous qui fixent l'une des pales à l'ensemble arbre de turbine (Fig. 11).

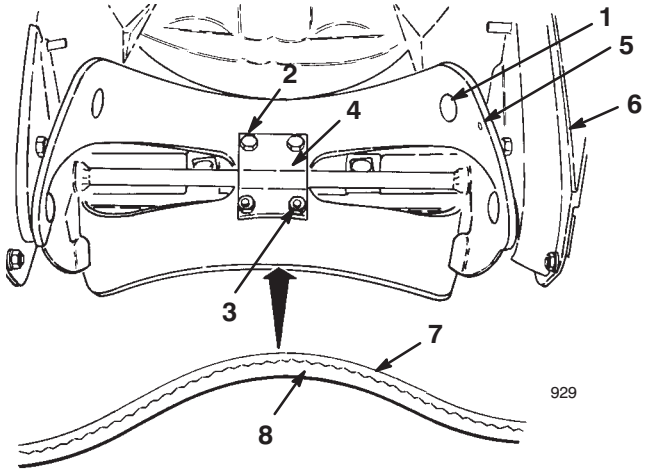


Figure 11

1. Vis Torx (4 par pale de turbine)
2. Boulon (2 par pale de turbine)
3. Contre-écrou (6 par pale de turbine)
4. Support de pale (2)
5. Trou de l'indicateur d'usure
6. Couvercle de la courroie d'entraînement
7. Couche mince de la pale de turbine
8. Couche épaisse de la pale de turbine

5. Déposez la pale usagée en la faisant coulisser entre les supports (Fig. 11).

6. Examinez le bord de la pale neuve pour détecter la différence d'épaisseur (Fig. 11).

Remarque : Montez les pales en dirigeant la couche épaisse vers *l'intérieur* de la courbe. (Fig. 11). Si elles ne sont pas montées correctement, les pales sont déséquilibrées, ce qui fait "sauter" ou "rebondir" la déneigeuse.

7. Insérez une pale neuve entre les supports.

8. Fixez le centre de la pale aux supports à l'aide de deux boulons et de deux contre-écrous.

9. Placez la tête des vis sur le côté épais de la pale (Fig. 11).

10. Courbez la pale et fixez-la avec les quatre vis Torx et contre-écrous restants, en plaçant la tête des vis sur le côté épais de la pale (Fig. 11).

11. Resserrez fermement toutes les vis et tous les contre-écrous.

12. Répétez les points 4 à 11 pour l'autre pale.

13. Connectez la bougie.

14. Installez le panneau de commande.

15. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage.

Remplacement de la courroie d'entraînement

Examinez la courroie d'entraînement au début de la saison et remplacez-la si elle est usée ou endommagée.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.
3. Débranchez la bougie, comme expliqué aux points 3 à 5 de la rubrique Remplacement de la bougie, page 18.
4. Enlevez les deux vis autotaraudeuses courtes, une vis autotaraudeuse longue, un boulon, une rondelle et un écrou qui fixent le côté gauche du carter au châssis de la déneigeuse (Fig. 12).

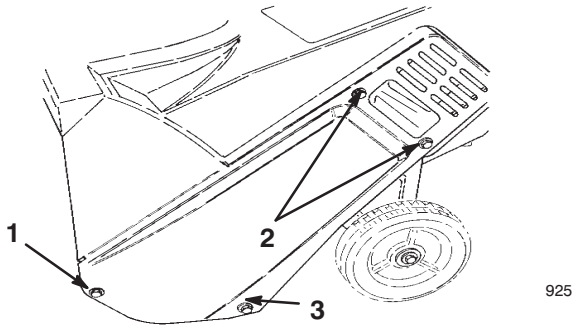


Figure 12

1. Boulon, écrou et rondelle
2. Vis autotaraudeuses courtes
3. Vis autotaraudeuse longue

5. Déposez le carter.
6. Desserrez les quatre écrous de montage du moteur pour permettre au guide-courroie de s'écarter de la poulie d'entraînement et pour pouvoir déposer la courroie (Fig. 13).

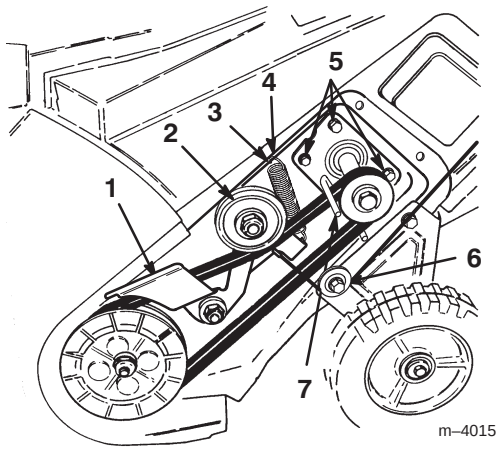


Figure 13

1. Bras de frein
2. Poulie de tension
3. Ressort de galet tendeur
4. Trou
5. Ecrous de montage du moteur (3 de 4 illustrés)
6. Poulie de câble
7. Guide de courroie

Important Le moteur ne sera plus fixe si vous enlevez les écrous.

7. Desserrez l'écrou de pivot de renvoi (Fig. 14).

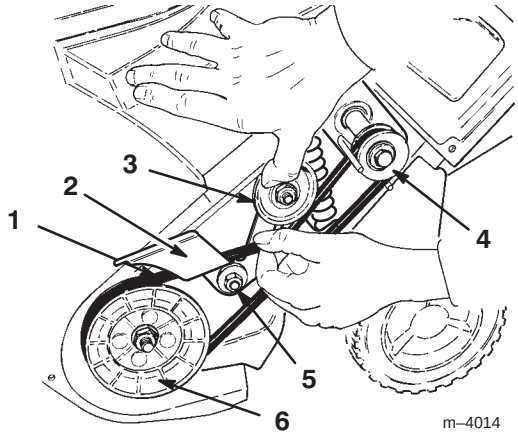


Figure 14

1. Courroie d'entraînement
2. Bras de frein
3. Poulie de tension
4. Poulie d'entraînement
5. Ecrou de pivot de renvoi
6. Poulie de turbine

8. Déposez la courroie d'entraînement de la poulie de turbine (Fig. 14).
9. Appuyez sur la poulie de tension pour libérer le bras de frein et extraire la courroie usagée qui se trouve derrière (Fig. 14).
10. Déposez la courroie de la poulie d'entraînement (Fig. 14).
11. Enroulez la courroie d'entraînement neuve autour de la poulie d'entraînement et derrière le bras de frein (Fig. 14).

12. Saisissez la courroie d'entraînement neuve, glissez-la sur la poulie de turbine et tournez la turbine jusqu'à ce que la courroie soit entièrement installée (Fig. 14).

13. Vérifiez que l'extrémité la plus longue du ressort est accrochée dans le trou du carter et que l'extrémité arrondie est accrochée au bras de frein (Fig. 13).

14. Elevez l'ensemble bras de frein, serrez la courroie d'entraînement et faites-la passer sous la poulie de tension (Fig. 13).

15. Serrez les écrous de montage du moteur et l'écrou de pivot de renvoi (Fig. 14) à un couple compris entre 19,2 et 22,6 Nm.

Important Vérifiez que le câble se trouve bien sur la poulie avant de reposer le carter latéral gauche (Fig. 13).

16. Posez le carter gauche et serrez les fixations fermement, mais *sans excès*.

17. Réglez le câble de commande au besoin, comme expliqué à la rubrique Réglage du câble de commande, page 15.

18. Connectez la bougie.

19. Installez le panneau de commande.

20. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage.

Remplacement de la bougie

Utilisez une bougie *Champion CJ8Y* ou équivalente. Remplacez la bougie toutes les 100 heures d'utilisation.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.

3. Enlevez les deux vis qui fixent le panneau de commande au carter (Fig. 15).

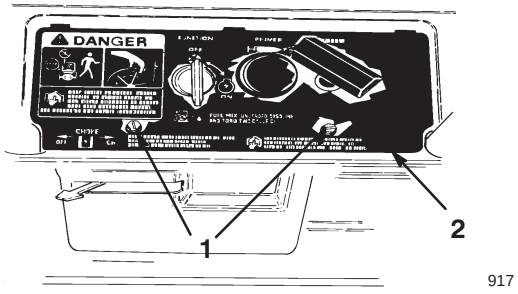


Figure 15

1. Vis
2. Panneau de commande

4. Déposez le panneau de commande et laissez-le pendre au bout du cordon du lanceur.

5. Débranchez la bougie (Fig. 16).

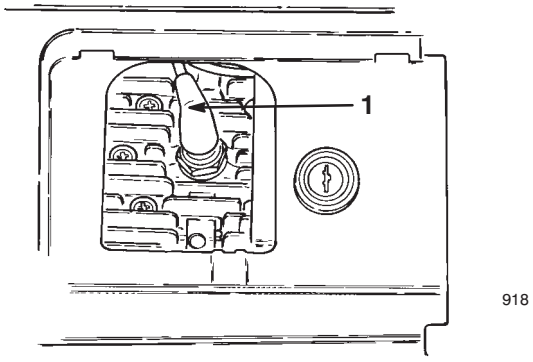


Figure 16

1. Fil de bougie

6. Enlevez la bougie.

7. Examinez la bougie et remplacez-la si elle est fendue, encrassée ou si les électrodes sont usées.

Important Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

8. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm, comme indiqué dans la Figure 17.

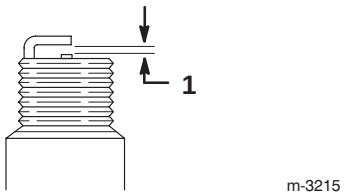


Figure 17

2. 0,76 mm

9. Vissez la bougie en place à la main et serrez-la à 20,4 Nm. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez la bougie fermement.

10. Connectez la bougie.

11. Installez le panneau de commande

12. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage.

Vidange du réservoir de carburant

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Enlevez la clé du commutateur d'allumage.
3. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant et vidangez le carburant dans un bidon homologué propre à l'aide d'une pompe manuelle.
4. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Répétez encore deux fois cette opération pour bien vidanger le réservoir de carburant et le carburateur.

Remisage

Attention

Les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer et de provoquer une explosion.

Ne rangez pas la déneigeuse dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, etc.

Préparation du circuit d'alimentation

1. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la manière indiquée.

Remarque : Si vous utilisez l'huile pour moteur à 2 temps *Toro 50:1 (avec stabilisateur)*, il est inutile d'ajouter un stabilisateur/conditionneur.

2. Faites tourner le moteur cinq minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
4. Vidangez le réservoir de carburant dans un bidon homologué à l'aide d'une pompe manuelle ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
5. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
6. Utilisez le starter ou l'amorceur, remettez le moteur en marche une troisième fois et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne redémarre plus.
7. Débarrassez-vous du carburant inutilisé correctement. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

Remarque : Ne conservez pas le carburant traité plus de 3 mois.

Préparation du moteur

Cette procédure vous permet de fermer les orifices d'admission et d'échappement du moteur et d'éviter ainsi la corrosion de l'alésage du cylindre.

1. Tirez lentement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance due à la pression de compression.
2. Relâchez progressivement la tension du lanceur en laissant le cordon s'enrouler lentement pour éviter que le moteur ne tourne en sens inverse sous l'effet de la pression de compression.

Préparation de la déneigeuse

1. Serrez toutes les vis, tous les boulons et tous les contre-écrous qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
2. Nettoyez soigneusement la déneigeuse.
3. Couvrez la déneigeuse et rangez-la dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants. Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un endroit clos.

Important Remisez la déneigeuse dans sa position de travail, en appui sur les roues ou accrochée au mur par le mancheron. Ne remisez pas la déneigeuse en appui sur le carter avant pour éviter tout problème de démarrage par la suite.

Pliage et dépliage du mancheron

Danger

L’essence et les vapeurs d’essence sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. L’essence peut causer des blessures graves si elle prend feu au contact d’une flamme ou si elle est inhalée.

Videz toujours le réservoir de carburant de la déneigeuse avant de la transporter dans un coffre à bagages ou à l’intérieur d’un véhicule. Reportez-vous à la rubrique *Vidange du réservoir de carburant* page 19.

1. Enlevez le bouton à l’arrière de l’éjecteur (Fig. 3).
2. Repliez l’éjecteur et revissez fermement le bouton sur le boulon à l’arrière de la poignée de l’éjecteur (Fig. 18).

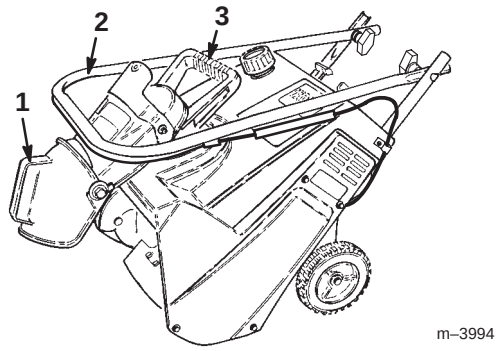


Figure 18

1. Ejecteur
2. Mancheron
3. Poignée de l’éjecteur

3. Desserrez les boutons du mancheron et repliez ce dernier sur la déneigeuse (Fig. 18).
4. Portez la déneigeuse par la poignée de l’éjecteur (Fig. 18).

Remarque : Après avoir déplié la poignée et l’éjecteur, serrez tous les boutons et contre-écrou *fermement.*

Dépannage

Problème	Causes possibles	Remède
Le démarreur électrique ne fonctionne pas (modèles à démarrage électrique seulement).	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise ou à la déneigeuse. 2. Le cordon d'alimentation est usé, corrodé ou endommagé. 3. La prise n'est pas sous tension.	1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise et/ou la déneigeuse. 2. Changez le cordon d'alimentation. 3. Demandez à un électricien qualifié de mettre la prise sous tension.
Le moteur ne démarre pas ou difficilement.	1. La clé ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage ou se trouve à la position contact coupé. 2. Le starter se trouve à la position hors service et l'amorceur n'a pas été actionné. 3. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais. 4. Le moteur est noyé. 5. Le fil de la bougie est mal connecté ou débranché. 6. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 7. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché.	1. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position contact établi. 2. Placez le starter à la position en service et appuyez à deux reprises sur l'amorceur. 3. Vidangez et faites le plein du réservoir de carburant avec un mélange d'essence fraîche et d'huile (qui n'a pas été stockée plus d'un mois). Si le problème persiste, consultez un concessionnaire agréé. 4. Placez le starter en position hors service et tirez sur le cordon à plusieurs reprises pour éliminer le mélange essence/air riche dans le moteur. 5. Connectez la bougie. 6. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 7. Eliminez l'obstruction ou changez le bouchon.

Problème	Causes possibles	Remède
Le moteur tourne irrégulièrement.	1. Le starter se trouve à la position *en service*.	1. Réglez le starter sur *hors service*.
	2. Le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.	2. Vidangez et faites le plein du réservoir de carburant avec un mélange d'essence fraîche et d'huile (qui n'a pas été stockée plus d'un mois). Si le problème persiste, consultez un concessionnaire agréé.
	3. Le fil de la bougie est mal branché.	3. Connectez la bougie.
	4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.	4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.
Le moteur tourne mais la machine éjecte mal la neige ou pas du tout.	1. Vous avancez trop vite ou trop lentement.	1. Changez votre vitesse de déplacement.
	2. Vous tentez de déblayer une quantité de neige trop importante par bande.	2. Réduisez la quantité de neige déblayée par bande.
	3. Vous tentez de déblayer de la neige très lourde ou très mouillée.	3. Ne surchargez pas la machine avec de la neige très lourde ou mouillée et réduisez la quantité de neige déblayée par bande.
	4. L'éjecteur est obstrué.	4. Arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et dégagez la neige qui se trouve dans l'éjecteur à l'aide d'un bâton.
	5. Le câble de commande est mal réglé ou cassé (modèles à embrayage seulement).	5. Réglez ou remplacez le câble de commande.
	6. La courroie d'entraînement est détendue ou ne se trouve plus sur la poulie.	6. Examinez la courroie de transmission et installez ou remplacez-la au besoin.
	7. La courroie d'entraînement est usée ou cassée.	7. Remplacez la courroie d'entraînement.
	8. Les pales de la turbine sont usées.	8. Remplacez les pales de la turbine et la lame racleuse.
La machine ne déblaye pas correctement la neige.	1. La neige est trop compacte.	1. Déblayez la neige avant qu'elle soit trop compacte.
	2. L'avant de la déneigeuse est soulevé.	2. Soulevez le mancheron pour maintenir l'avant de la machine au ras du sol.
	3. La lame racleuse est trop usée.	3. Remplacez la lame racleuse.
	4. Les pales de la turbine sont trop usées.	4. Remplacez les pales de la turbine et la lame racleuse.

Problème	Causes possibles	Remède
La déneigeuse n'est pas autotractée.	1. L'avant de la déneigeuse est soulevé. 2. Les pales de la turbine sont trop usées. 3. La neige est trop épaisse ou la surface est trop glissante.	1. Soulevez le mancheron pour maintenir l'avant de la machine au ras du sol. 2. Remplacez les pales de la turbine et la lame racleuse. 3. Poussez sur le mancheron, mais laissez la machine avancer à son rythme.
Les pales de la turbine ne s'arrêtent pas correctement.	1. Le câble de commande est mal réglé (modèles à embrayage seulement).	1. Réglez le câble de commande.

TORO®